



PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

PRESIDENCY OF THE REPUBLIC

COMMISSION NATIONALE POUR LA
PROMOTION DU BILINGUISME ET DU
MULTICULTURALISME

NATIONAL COMMISSION FOR THE
PROMOTION OF BILINGUALISM AND
MULTICULTURALISM

SECRETARIAT GENERAL

GENERAL SECRETARIAT

AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT N° 000 1 AONO/CNPBM/CIPM/2021 du 14 SEPT 2021
pour l'exécution des travaux de réhabilitation du bâtiment devant abriter l'Antenne Régionale de la
Commission Nationale pour la Promotion du Bilinguisme et du Multiculturalisme du Littoral à Douala
(En procédure d'urgence)

Financement : Budget de la CNPBM, exercice 2021, Imputation : 55-54-735-03-204-130 000-2220

1. Objet de l'Appel d'Offres :

Dans le cadre de l'exécution de son budget d'investissement de l'exercice 2021, le Président de la Commission Nationale pour la Promotion du Bilinguisme et du Multiculturalisme, Maître d'Ouvrage, lance un Appel d'Offres National Ouvert pour l'exécution des travaux de réhabilitation du bâtiment devant abriter l'Antenne Régionale de la Commission Nationale pour la Promotion du Bilinguisme et du Multiculturalisme du Littoral à Douala

2. Allotissement :

Les travaux objet du présent Appel d'Offres sont constitués d'un lot.

3. Consistance des travaux :

Les travaux comprennent les opérations suivantes, dont la liste n'est pas exhaustive :

- Travaux préparatoires ;
- Travaux de charpente ;
- Travaux de maçonnerie ;
- Menuiserie, bois, métallique, aluminium et vitrerie;
- Electricité ;
- Revêtement ;
- Peinture ;
- Plomberie ;
- Travaux d'aménagement extérieur
- climatisation

4. Participation et origine :

La participation à cette consultation est ouverte à égalité de conditions à toutes les entreprises ou groupement d'entreprises installées au Cameroun.

5. Financement :

Les travaux objet du présent Appel d'Offres sont financés par le Budget d'Investissement de la CNPBM de l'exercice 2021, Imputation : 55-54-735-03-204-130 000-2220.

6. Délai d'exécution :

Le délai global d'exécution des travaux est de quatre-vingt-dix (90) jours. Ce délai court à compter de la date de notification de l'ordre de service de commencer les travaux.

7. Coût prévisionnel

Le coût prévisionnel de l'opération à l'issue des études préalables est de **quarante-neuf millions (49 000 000) FCFA**.

8. Cautionnement provisoire (garantie de soumission):

Les offres devront être accompagnées d'une caution de soumission d'un montant en F CFA est de neuf cent quatre-vingt mille (980 000) franc CFA, établi selon le modèle indiqué dans le Dossier d'Appel d'Offres par un établissement bancaire de premier rang agréé par le Ministre en charge des Finances, et valable pendant trente (30) jours au-delà de la date originale de validité des offres.

Le cautionnement provisoire sera libéré d'office au plus tard 30 jours après l'expiration de la validité des offres pour les soumissionnaires n'ayant pas été retenus. Dans le cas où le soumissionnaire est adjudicataire du marché, le cautionnement provisoire sera libéré après constitution du cautionnement définitif.

9. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres :

Le dossier d'Appel d'Offres peut être consulté gratuitement dès publication du présent avis au Secrétariat du Secrétaire Général de la Commission, sis au 5^{ème} étage, porte n°05C10 de l'immeuble Ministériel n°1 abritant les bureaux de la CNPBM à Yaoundé.

10. Acquisition du dossier d'Appel d'offres :

Le Dossier d'Appel d'Offres sera obtenu contre présentation d'un reçu de versement d'une somme non remboursable de cent mille (100 000) F CFA dans le compte intitulé «Compte d'Affectation Spéciale» ouvert dans les Agences BICEC.

11. Présentation des offres :

Les documents constituant l'offre seront répartis en trois volumes, placés sous simple enveloppe dont :

- l'enveloppe A contenant les Pièces administratives (volume 1) ;
- l'enveloppe B contenant l'Offre technique (Volume 2) ;
- l'enveloppe C contenant l'Offre financière (Volume 3).

Toutes les pièces constitutives des offres (Enveloppes A, B et C), seront placées dans une grande enveloppe extérieure, scellée portant uniquement la mention de l'Appel d'Offres.

Les différentes pièces de chaque offre seront numérotées dans l'ordre du DAO et séparées par des intercalaires de couleur identique autre que, la couleur blanche.

12. Remise des offres :

Chaque offre, rédigée en français ou en anglais, en sept (07) exemplaires, dont un (01) original et six (06) copies marquées comme telles, devra parvenir sous plis fermés, au Secrétariat du Secrétaire Général de la CNPBM, sis au 5^{ème} étage, porte n°05C10 de l'immeuble Ministériel n°1 abritant les bureaux de la CNPBM à Yaoundé, au plus tard 24-10-2021, déposée contre récépissé. Elle devra porter la mention :

« APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT N° 000 7 /AONO/CNPBM/CIPM/2021 du 14 SEPT 2021
pour l'exécution des travaux de réhabilitation du bâtiment devant abriter l'Antenne Régionale de la Commission Nationale pour la Promotion du Bilinguisme et du Multiculturalisme du littoral à Douala (En procédure d'urgence).

Financement : Budget CNPBM, Exercices 2021, Imputation : 55-54-735-03-204-130 000-2220

A n'ouvrir qu'en séance de dépouillement

13. Recevabilité des offres

Les offres parvenues après la date et l'heure de dépôt des offres ou celles ne respectant pas le mode de séparation de l'offre financière des offres administratives et techniques seront jugées irrecevables.

Sous peine de rejet, les pièces requises dans le dossier administratif doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou l'autorité administrative compétente, conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres. Elles doivent dater de moins de trois (03) mois ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

14. Ouverture des offres :

L'ouverture des offres se fera en un seul temps. L'ouverture des pièces administratives et des offres techniques et financières aura lieu 04-10-2021 à 12 heures précises (Heure locale) par la Commission Interne de Passation des Marchés placée auprès de la CNPBM, dans la salle de réunions sise dans les services annexes de la CNPBM (Immeuble DON BOSCO).

Tous les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une seule personne dûment mandatée (même en cas de groupement) de leur choix ayant une parfaite connaissance du dossier.

15. Critères d'évaluation des offres :

Critères éliminatoires

- a) Absence de la caution de soumission à l'ouverture des plis ;
- b) Absence ou non-conformité, d'au moins une pièce du dossier administratif après le délai de 48 heures accordées par la CIPM,
- c) Fausse déclaration, pièce falsifiée ou non authentique ;
- d) Dossier Technique incomplet pour absence ou non-conformité de l'une des pièces suivantes :
 - une note d'organisation et méthodologie ;
 - une capacité de financement (Ligne de crédit disponible) d'au moins **vingt millions (20 000 000)** de F CFA.
- e) Dossier financier incomplet pour absence ou non-conformité de l'une des pièces suivantes :
 - une soumission timbrée et signée ;
 - le Bordereau des Prix Unitaires (BPU : pièce 6) suivant le modèle avec indication des prix hors TVA en chiffres et en lettres, rempli de manière lisible ;
 - le Devis Quantitatif et Estimatif (DQE) ;
 - le Sous – Détail des Prix Unitaires (SDPU).
- f) Omission d'un prix unitaire quantifié dans le BPU, le DQE et le Sous – Détail des Prix Unitaires ;
- g) Non obtention de la note qualificative de 09 critères sur 12 critères essentiels.

Critères essentiels

L'évaluation des offres techniques sera faite sur la base des 12 critères essentiels ci-dessous :

- a) Le personnel d'encadrement proposé (pièce 9.5) sur 05 critères ;
- b) Le matériel à mobiliser sur 03 critères ;
- c) les références du soumissionnaire sur 02 critères ;
- d) Attestation de Visite des lieux signés du Délégué Régional MINDCAF territorialement compétent sur 01 critère ;
- e) Le rapport documenté de visite de site 01 critère.

NB : Tout agent public listé parmi le personnel, qui n'a pas présenté tous les documents susceptibles de justifier sa libération (mise en disponibilité , révocation , démission) de la Fonction Publique sera disqualifié.

16. Durée de validité des offres :

Les soumissionnaires restent tenus par leur offre pendant quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date initiale fixée pour la remise des offres.

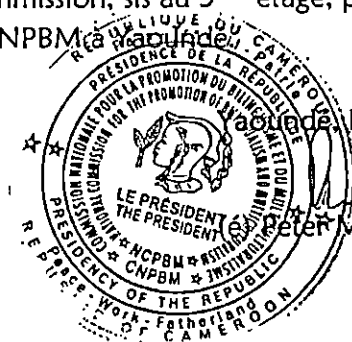
17. Attribution du marché

Le marché sera attribué au soumissionnaire présentant l'offre évaluée la moins disante et remplissant les capacités administratives, techniques et financières requises.

18. Renseignements complémentaires :

Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus aux heures ouvrables auprès du Secrétariat du Secrétaire Général de la Commission, sis au 5^{ème} étage, porte n°05C10 de l'immeuble ministériel n°1 abritant les services de la CNPBM à Yaoundé.

le 14 SEPT 2021
PETER MAFANY MUSONGE



Ampliations :

- Président CIPM/CNPBM ;
- JDM (Pour publication)
- MINMAP (ATCR)
- ARMP
- CHRONO
- ARCHIVES
- AFFICHAGE



PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

PRESIDENCY OF THE REPUBLIC

COMMISSION NATIONALE POUR LA
PROMOTION DU BILINGUISME ET DU
MULTICULTURALISME

NATIONAL COMMISSION FOR THE
PROMOTION OF BILINGUALISM AND
MULTICULTURALISM

SECRETARIAT GENERAL

GENERAL SECRETARIAT

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER No. 000 7 AONO/CNPBM/CIPM/2021 of
17 4 SEPT 2021 for the execution of rehabilitation works on the building to host the Littoral
Regional Office of the National Commission for the Promotion of Bilingualism and
Multiculturalism (in procedure of urgency).

Purpose of the Invitation to Tender

Within the framework of executing the 2021 Investment Budget, the President of the National Commission for the Promotion of Bilingualism and Multiculturalism (NCPBM), Project Owner, hereby, launches an Open National Invitation to Tender for the execution of rehabilitation works on the building to host the Littoral regional office of the National Commission for the Promotion of Bilingualism and Multiculturalism.

1. Allotment:

The works, subject to this Tender, shall constitute a single lot.

2. Nature of the works

The work shall consist of the following operations, the list of which is not exhaustive:

- Preliminary works;
- Roofing;
- Masonry;
- Wood, metal, aluminium and glass works;
- Electricity;
- Tiling;
- Painting;
- plumbing

3. Participation and origin:

Participation at this call for tenders shall be open on equal terms to all companies or groups of companies established in Cameroon.

4. Funding:

The works covered by this Invitation to Tender shall be financed by the Investment Budget of the NCPBM for the 2021 financial year, Head: 55-54-735-03-204-130 000-2220.

5. Execution deadline:

The overall deadline for the execution of the works shall be 90 (ninety) days. The deadline shall run from the date of notification of the jobbing order to start work.

6. Estimated cost:

The provisional cost of the operation after preliminary studies stands at CFA 49 000 000 (fourty nine million).

7. **Provisional Bid Bond (Tender guarantee):**

Bids must be accompanied by a provisional bid bond CFA 980 000 (nine hundred and eighty thousand) francs, established according to the model indicated in the Invitation to Tender by a first class banking facility approved by the Minister in charge of Finance and valid for 30 (thirty) days beyond the validity of the bids.

The provisional bond shall be released automatically no later than 30 (thirty) days after the expiry of the validity of the tenders for unsuccessful bidders. In the event that the bidder is awarded the contract, the provisional security shall be released after the establishment of the final bond.

8. **Consultation of file:**

The file can be consulted free of charge following the publication of this notice at the secretariat of the Secretary General of the NCPBM situated at the 5th floor, door No. 05C10 of the Ministerial Building No.1 hosting the NCPBM services in Yaoundé.

9. **Acquisition of Tender File:**

The Tender file can be withdrawn against presentation of a receipt of payment of a non-refundable sum of FCFA 100,000 (one hundred thousand) in the account entitled "Special Assignment Account" opened in any BICEC branch.

10. **Presentation of bids:**

The constituent documents of the bids shall be distributed in three volumes, placed in an ordinary envelope, as follows:

- envelope A containing administrative documents (Volume 1);
- envelope B containing technical bid (Volume 2);
- envelope C containing financial bid (Volume 3).

All these constituent documents (envelopes A, B and C) shall be placed in a large sealed envelope on which shall be written only the title of the bid in question.

The various documents for each bid shall be numbered in the order of the Tender File and separated by an insert of identical colour except white.

11. **Submission of bids:**

Each bid drawn up in French or English in seven (07) copies, of which one (01) original and six (06) copies marked as such, must be submitted sealed, against receipt at the Secretariat of the Secretary General of the NCPBM, located at the 5th floor door No. 05C10 of Ministerial Building No. 1 hosting the NCPBM services in Yaoundé, no later than 04-10-2021. It must be labelled:

"OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER No. 000 7AONO/CNPBM/CIPM/2021 of
17-4 SEPT 2021 for the execution of rehabilitation works on the building to host the Littoral
Regional Office of the National Commission for the Promotion of Bilingualism and

Multiculturalism (in procedure of urgency).

Funding: NCPBM Budget, 2021 financial year, Head: 55-54-735-03-204-130 000-2220.

To be opened only at the bid opening session."

12. **Admissibility of bids**

Bids that are tendered after the submission date and time, or which do not conform to the separation of the financial, administrative and technical bids shall be rejected.

Under penalty of rejection, the documents required in the administrative file must be produced in originals or in certified true copies by the issuing service or the competent administrative authority, in accordance with the provisions of the Specific rules for this Invitation to Tender. They must be less than three (03) months old or have been drawn up after the date of signature of the Invitation to Tender.

13. Opening of bids

The opening of the bids shall be done in one phase. The opening of the administrative, technical and financial bids shall take place on 04 - 10 - 2021 at 12 p.m. (local time) by the Internal Tenders Board of the NCPBM in the Conference room located in the NCPBM annex services (DON BOSCO Building).

All bidders may attend this opening session or be represented by a duly authorised person of their choice (even in the case of a group of companies) who has perfect knowledge of the file.

14. Evaluation criteria

Eliminatory criteria :

- a) absence of a bid bond during the bids opening session;
- b) absence of or non-compliance with an administrative document 48 hours after the opening of bids;
- c) false statement or fake document;
- d) incomplete technical file because of the absence of or noncompliance with one of the following documents:
 - organisation and methodology note;
 - funding capacity (available credit line) of at least CFA 20,000,000 (twenty million)
- e) incomplete financial file because of the absence of or noncompliance with one of the following documents:
 - an unstamped bid;
 - a unit price schedule (UPS) according to the model with prices excluding VAT in figures and in words, written out clearly;
 - a quantitative schedule of estimates (QSE);
 - sub detail of unit price.
- f) omission of a unit price quantified in the UPS, QSE or sub detail of unit price;
- g) failure to obtain a qualitative mark of 9 of the 12 essential criteria.

Essential criteria:

The evaluation of the technical bids shall be done on 12 criteria based on the essential criteria below:

- a) proposed management staff (Document 9.5) on 05 criteria;
- b) material to be mobilized on 03 criteria;
- c) bidder's references on 02 criteria;
- d) attestation of site visit signed by the territorially competent MINDCAF regional Delegate on 01 criterion;
- e) Documented site visit report 01 criterion.

NB: Any State employee listed among the staff and who has not presented all the documents likely to justify his release (placement on reserve, dismissal, resignation) from the Public Service shall be considered invalid.

15. Duration of the validity bids:

Bidders shall be bound by their bids for a period of 90 (ninety) days from the initial date set for the submission of bids.

16. Award

The contract shall be awarded to the bidder whose is assessed as the lowest bidder and who would have fulfilled the administrative, technical and financial requirements.

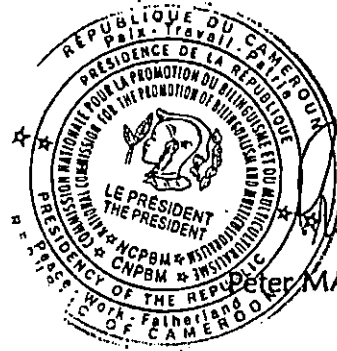
17. Complementary information

Additional information may be obtained from the Secretariat of the Secretary General of the Commission located on the 5th floor, door No. 05C10 of Ministerial Building No. 1 hosting the NCPBM offices in Yaoundé.

19 A SEPT 2021
Done in Yaoundé on -----2021

Copies:

- Chairman ITB/NCPBM
- PCJ (for publication)
- MINMAP (for information);
- ARMP;
- Records
- File
- Notice board



[Handwritten signature]
Peter MAFANY MUSONGE